

notícias

Receção por ocasião do Aniversário de Sua Majestade, o Imperador do Japão na Residência do Sr. Embaixador do Japão

—Anúncio do início do ano comemorativo dos 470 Anos de Amizade Japão-Portugal—

A 13 de dezembro, na residência do Embaixador do Japão, Sr. Nobutaka Shinomiya, teve lugar a receção por ocasião do Aniversário de Sua Majestade, o Imperador do Japão. Estiveram presentes cerca de 400 pessoas, entre as quais vários representantes do Governo Português — Sua Excelência o Ministro da Educação e Ciência, Dr. Nuno Crato, Sua Excelência o Secretário de Estado da Cultura, Dr. Jorge Barreto Xavier, Sua Excelência o Vice-Presidente da Assembleia da República, Dr. Eduardo Ferro Rodrigues, o Presidente do Grupo Parlamentar de Amizade Portugal-Japão, Dr. Miguel Frasquilho, entre outros, — assim como representantes de empresas portuguesas e japonesas, representantes das entidades relacionadas com a cultura japonesa, residentes japoneses em Portugal, representantes do corpo diplomático de vários países, entre outras

personalidades.

Nas palavras de saudação, o Embaixador Shinomiya salientou a comemoração em 2013, dos 470 Anos das Relações de Amizade entre o Japão e Portugal, durante o qual se desenvolverão vários eventos e atividades de intercâmbio em ambos os países, realçando também o reforço das relações bilaterais durante esta efeméride. Assim foi publicamente declarada a abertura dos 470 anos de Amizade Japão-Portugal, sendo também apresentado o logótipo oficial para este ano comemorativo, que será utilizado para os eventos a decorrer em Portugal.

A Embaixada do Japão colocará todo o seu empenho em prol deste ano de 2013, de forma a desenvolver ainda mais a nossa relação bilateral, a mais antiga entre o Japão e um país europeu.



Ministro da Educação e Ciência e o Embaixador do Japão



O Embaixador Shinomiya a proferir a saudação



Convidados



Comemoração dos “470 Anos de Amizade Japão-Portugal”

O Japão e Portugal comemoram os 470 anos de Amizade em 2013. O primeiro encontro entre os dois povos ocorreu na ilha de Tanegashima em 1543. O que resultou deste grande encontro civilizacional é de certa forma refletido na expressão “Teppo-Denrai” que significa literalmente “importação da espingarda”, no entanto, representa também, no sentido mais amplo, as múltiplas novidades e valores culturais que os portugueses introduziram na vida quotidiana dos japoneses.

Com efeito, Portugal é o país europeu com a mais longa história de intercâmbio com o Japão e, na expectativa de reforçar e desenvolver para o futuro os laços de amizade destes 470 anos, estão planeados ao longo de 2013 diversos eventos comemorativos nos dois países.

Com este propósito, a Embaixada do Japão criou um site específico para a comemoração dos 470 anos de Amizade entre o Japão e Portugal, incluindo “calendário de eventos”, “registo de eventos”, etc. Por conseguinte, espera-se um de eventos e apoio de todos os interessados.

<http://www.pt.emb-japan.go.jp/470Anos/index.html>



Logótipo dos “470 Anos de Amizade Japão-Portugal”

Ação Literária – “ Haiku 43 poemas a Lisboa”

Teve lugar no passado dia 1 de dezembro no Teatro Turim, em Lisboa, a ação literária “Haiku 43 poemas a Lisboa”, uma iniciativa do Departamento de Ação Cultural da Câmara Municipal de Lisboa que teve a colaboração da Embaixada do Japão.

Esta iniciativa foi o culminar do desafio lançado pelo Departamento de Ação Cultural da Câmara Municipal a portugueses e japoneses para que fosse elaborado um Haiku sobre Lisboa. Na sessão, foram declamados os Haiku selecionados pelos respetivos autores (ou representantes) e entregue um pequeno livro com a seleção dos 43 Haiku.

A Embaixada do Japão esteve representada pelo Sr. Ken Kondo, Primeiro Secretário para a Informação e Assuntos Culturais, que deu os parabéns aos participantes e que referiu este estilo poético japonês como sendo muito popular no Japão e além fronteiras bem como uma forma de aproximar culturas. A Prof.^a Leonilda Alfarrobinha, grande entusiasta da poesia Haiku, fez de seguida uma breve introdução sobre este estilo poético considerado o mais curto do mundo.

A Embaixada do Japão dá a todos uma vez mais os seus parabéns pela qualidade e espontaneidade dos Haiku apresentados.



Prof.^a Leonilda Alfarrobinha numa breve introdução sobre Haiku



O Dr. Paulo Braga do Departamento de Ação Cultural da Câmara Municipal de Lisboa e Sr. Ken Kondo, numas breves palavras dirigidas aos participantes da iniciativa



eventos

Workshop de Origami - dobragens de papel

Realizar-se-á um Workshop de Origami, organizado pela Embaixada do Japão, com o seguinte programa:

< 30 jan. 2013 - das 15h00 às 17h00

< 31 jan. 2013 - das 10h00 às 12h00

< 1 fev. 2013 - das 10h00 às 12h00

< 1 fev. 2013 - das 15h00 às 17h00

Local: Embaixada do Japão, Av. da Liberdade, nº 245 - 6º
1269-033 LISBOA

Inscrição gratuita e obrigatória, junto do Sector Cultural da Embaixada do Japão.

Mais informação: Sector Cultural da Embaixada do Japão, Tel.: 213 110 560, email: cultural@embjapao.pt



Workshop de Furoshiki - técnica de embrulho

Realizar-se-á o Workshop de Furoshiki - técnica de embrulho, organizado pela Embaixada do Japão, de acordo com o programa abaixo indicado. Furoshiki é um pano tradicional japonês que é utilizado para embrulhar e/ou transportar roupas, presentes, ou outros artigos. Pode ser liso ou pintado, pequeno ou maior, adaptando-se às necessidades de quem utiliza esta técnica. Quem sabe se não está aqui uma solução ótima para a próxima ida às compras ou para surpreender um amigo?

< 30 jan. 2013 - das 10h30 às 12h30

< 31 jan. 2013 - das 15h00 às 17h00

Local: Embaixada do Japão, Av. da Liberdade, nº 245 - 6º - 1269-033 LISBOA

Inscrição gratuita e obrigatória, junto do Sector Cultural da Embaixada do Japão.

Mais informação: Sector Cultural da Embaixada do Japão, Tel.: 213 110 560, email: cultural@embjapao.pt



"Winter Garden: The Exploration of the Micropop Imagination in Contemporary Japanese Art"

Irá realizar-se uma Exposição de Arte Contemporânea Japonesa, pertença da Japan Foundation, com a curadoria da Sra. Midori Matsui, uma crítica de arte japonesa. O tema subjacente desta exposição é o mundo do 'Micropop', incorporado na geração dos artistas jovens japoneses que se destacaram a partir dos anos de 1990, primeira metade do ano 2000. "Micropop" é uma palavra atribuída pela Senhora Matsui, aludindo ao mundo único dos artistas que adaptam diversos fragmentos de informação e de conhecimento para lhes atribuir novos significados e utilizações.

Data: por definir - final do mês de Fevereiro, mês de Março

Local: Museu de Arte Moderna de Sintra (Casino de Sintra)





E-notícias ::: política e economia no Japão

::: Press Conference by Prime Minister Shinzo Abe (26 de Dezembro)

(em inglês)

http://www.kantei.go.jp/foreign/96_abe/statement/201212/26kaiken_e.html

::: Statment by Prime Minister Shinzo Abe (26 de Dezembro) (em inglês)

http://www.kantei.go.jp/foreign/96_abe/statement/201212/26danwa_e.html

::: New Year's Reflection be Prime Minister Shinzo Abe (1 de Janeiro)(em inglês)

http://www.kantei.go.jp/foreign/96_abe/statement/201301/0101nentou_e.html

::: Press Conference by Minister of Foreign Affairs Fumio Kishida (26 de Dezembro)(em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/2012/12/1227_02.html

::: Visão Básica da Soberania sobre as Ilhas Senkaku (em inglês)

<http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/senkaku.html>

::: Conferência Ministerial de Fukushima sobre Segurança Nuclear (15-17 de Dezembro) (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/policy/energy/fukushima_2012/index.html

::: Lançamento do Míssil pela Coreia do Norte, a que chamou "Satélite" (12 de Dezembro) (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/n_korea/missile_12_2/index.html

::: Segunda Divulgação Preliminar das Estimativas Trimestrais do PIB Julho-Setembro de 2012 (10 de Dezembro) (em inglês)

http://www.esri.cao.go.jp/en/sna/data/sokuhou/files/2012/qe123_2/gdemenuea.html

::: Adoção dos Projetos de Resolução sobre Desarmamento Nuclear e Armas Pequenas apresentados pelo Japão na Sessão Plenária da Assembleia Geral da ONU

(4 de Dezembro) (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/announce/2012/12/1204_01.html

::: Conferência de Imprensa pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/index.html

::: Declarações à Imprensa (em inglês)

<http://www.mofa.go.jp/announce/announce/index.html>

::: TOHOKU - O terramoto a Leste do Japão (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/incidents/index.html



Outras informações

::: Feriados da Embaixada do Japão 2013 (17 dias)

1 de Janeiro (terça-feira)	- Férias de Ano novo
2 de Janeiro (quarta-feira)	- (Feriado japonês)
3 de Janeiro (quinta-feira)	- (Feriado japonês)
12 de Fevereiro (terça-feira)	- Carnaval
29 de Março (sexta-feira)	- Sexta-feira Santa
25 de Abril (quinta-feira)	- Dia da Liberdade
1 de Maio (terça-feira)	- Dia do Trabalhador
10 de Junho (segunda-feira)	- Dia de Portugal
13 de Junho (quinta-feira)	- Feriado de Lisboa – S. António
15 de Julho (segunda-feira)	- (Feriado japonês) – Dia do Mar
15 de Agosto (quinta-feira)	- Assunção
16 de Setembro (segunda-feira)	- (Feriado japonês) – Dia de Respeito pelos Idosos
14 de Outubro (segunda-feira)	- (Feriado japonês) – Dia do Desporto e da Saúde
4 de Novembro (segunda-feira)	- (Feriado japonês)
25 de Dezembro (quarta-feira)	- Natal
30 de Dezembro (segunda-feira)	- (Feriado japonês)
31 de Dezembro (terça-feira)	- (Feriado japonês)